As of 12 Nov. 2022, “Guillaume Couture Gregorian Chant” is still a work in progress.
INTROIT • DOMINICA XI. POST PENTECOSTEN

Introit. (Ps 67: 6-7, 36) God in His holy place; God Who maketh men of one mind to dwell in a house: He shall give power and strength to His people. (Ps 67: 2) ¶ Let God arise, and let His enemies be scattered: and let them that hate Him flee from before His face. ¶, Glory.

Deus * in loco suo: Deus, qui

ha-bitáre facit unánimes in domo:

ipse da-bit virtútem et fortítúdinem

ple-bi su-ae. Ps. Exsúrgat De-us, et dissi-péntur in-

imí-ci e-jus: * et fú-gi-ant, qui o-dé-runt e-um, a fá-ci-


Interpretation. The only “discrepancy” is that some double the Trochee in Mode 5 Ps Tn (e.g. Mathias = Wagner + Springer).

As always, the antiphon is repeated.

E- us in loco sancto su- o: † De- us qui in-ha-bi-tá-re
fa-cit * un-á-nil-mes in do-mo: i-pse da-bit vir-tú-tem * et forti-
tú-di-nem ple-bi su- x.

† Ex-su-r-gat De- us, et dis-si-péntur in-i-mí-ci e-jus: * et fú-gi-
qui o-dé-runt e- um, a fá-ci- e e-jus.

† Gló-ri- a Pa-tri, et Fí-li- o, * et Spi-rí-tu- i Sancto. Sicut e-rat in
OFFERT. • DOMINICA XI. POST PENTECOSTEN

Offertory. (Ps 29: 2-3) I will extol Thee, O Lord, for Thou hast upheld me, and hast not made my enemies to rejoice over me: O Lord, I have cried to Thee, and Thou hast healed me.

* Identical to the Ash Wednesday Offertory

* Interpretation. The word “quoniam” is divided between two lines, and the editors erroneously left too much blank space between the neums and the Custos. The same is true of the word “super.”
Extra Verses. “Extra” verses for the Offertory are mentioned by De Musica Sacra (§27c) issued under Pius XII on 3 September 1958. Translations and texts for these “extra” verses may be found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). Because they are normally sung by soloists, they are not included in this edition.

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting w/ excellence may choose this Ps. Tn. setting:

Tone 4A

X-al-tábo te, Dómine, quóni- am suscepí-sti me, †

nec de-lectásti in-imí-cos me- os su-per me: * Dómine,

clamá-vi ad te, et sa-ná-sti me.
Comm. (Prov 3: 9-10) Honor the Lord with thy substance, and with the first of all thy fruits: and thy barns shall be filled with abundance, and thy presses shall run over with wine.

Interpretation. Beware of “Two-Note Neums” (2N) before a Quilisma. The NOH inexplicably marks a salicus on “saæritate.” No author we know observes either instance of the potential “mystery virga.”

Extra Verses. The following “extra” verses are recommended by De Musica Sacra (§27c) issued under Pope Pius XII on 3 September 1958. They are found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). These optional verses come from Helmst1026+Circa1026Ab (Ps 36: 1, 16) ¶. Be not emulous of evildoers; nor envy them that work iniquity. ¶. Better is a little to the just, than the great riches of the wicked.
Tone 6

$
\text{No-li \ æ-mu-lá-ri in ma-li-gnán-ti-bus: * neque ze-láve-ris}
$

fa-ci-éntes in-i-qui-tá-tem. $
Mé-li-us est mó-di-cum ju-sto,*

super di-ví-ti-as pecca-tó-rum mul-tas.

$
\text{Gló-rí-a Pa-tri, et Fi-li-o,* et Spi-rí-tu-i San-cto: Si-cut e-rat in}
$

---

**Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may choose this Psalm Tn. setting:**

**H**

O-nó-ra Dóminum de tu-a sub-stán-ti-a,*

et de pri-mi-ti-is frugum tu-á-rum:

et implebúntur hór-re-a tu-a sa-tu-ri-tá-te,* et vino
torcu-lá-ri-a re-dun-dá-bunt.
**INTR. • DOMINICA XII. POST PENTECOSTEN**

**Introit.** (Ps 69: 2-3) Incline unto mine aid, O God: O Lord, make haste to help me: let mine enemies be confounded and ashamed, who seek my soul. (Ps 69: 4) §. Let them be turned backward and blush for shame, who desire evils to me. §. Glory.

**Intr. VII.**

De - us * in adju-tó- ri-um me- um in -

tén-de: Dómi- ne ad ad- ju-ván- dum me fe- stí- na:

confun-dántur et re-ve-re- án-tur in-imí- ci me -

qui quae-ruit án-imam me- am. Ps. Á- vertántur retrór-

sum et e- ru- bé-scant, * qui vo-lunt mi-hi ma -

la.

Mode 7 Trans.


As always, the antiphon is repeated.

Dómine, ad adjuvandum me festina: confundantur et revérentur inimiici mei, * qui quaerunt animam meam.

 vidéntur retrórsum et erubescant: * qui cogitánt

mihi malá. Úbi Glória Patri, et Fílió, * et Spíritu Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, *

et in saecula saeculorum. Amen.
Offertory. (Ex 32: 11, 13, 14) Moses prayed in the sight of the Lord his God, and said: (2x) Why, O Lord, is Thine indignation enkindled against Thy people? Let the anger of Thy mind cease; remember Abraham, Isaac, and Jacob, to whom Thou didst swear to give a land flowing with milk and honey: and the Lord was appeased from doing the evil, which He had spoken of doing against the people.

Pre-çatus est * Mó-ysi-ses in conspé-
ctu Dó-mi-ni De-i su-i, et di-
xit. Pre-çatus est Mó-ysi-ses

in conspé-ctu Dó-mi-
ni De-i su-i,
et di-
xit: Qua-re. Dómi-
ne, i-rá-
sce-ris in pó-
pu-lo tu-
o? Par-
ce i-rae

á-ni-mae tu-
 ae: memén-to Abra-ham,

I-sa-ac et Ja-cob, qui-bus ju-rásti da-re

Interpretation. NOH and Wagner inexplicably omit MMV on 3rd stave ("dixit"), but Mathias and Schwann 1917 observe it. The same holds true—pardon the pun!—for the MMV on the 5th stave ("dixit"). The NOH omits the MMV on the 7th stave (due to a typo regarding syllable placement) but Wagner, Mathias, and Schwann 1917 mark it. NOH inexplicably omits the MMV on the final stave ("populo"). Wagner has a typo regarding syllable placement on "populo." Mathias ignores both "mystery virga" instances, as does Schwann 1917.
terrare fluëntem lac et mel. Et

pla-cá-tus factus est Dó-

mi-nus de ma-ligni-tá-

te, quam di-xit fá-

cere pó-pu-lo

su-o.

Re-cá-tus est Mó-

y-ses in conspéctu Dó-

mi-ni, † De-
i su-i, et

di-xit: * Qua-

re, Dómi-ne, i-rásce-ris in pó-

pu-lo tu-o? y. Par-ce i-ræ

á-nimæ tu-

æ: † meménto Ábra-ham, Í-

sa-æ et Ja-cob, * qui-

bus ju-rá-sti

da-re terram flu-

én-tem lac et mel. y. Et pla-

cá-tus factus est Dómi-nus

de ma-

li-gni-tá-te, * quam di-

xit fá-ce-re pó-

pu-lo su-o.
Communion (Ps 103: 13, 14-15) The earth shall be filled with the fruit of Thy works, O Lord, that Thou mayest bring bread out of the earth, and that wine may cheer the heart of man; that He may make the face cheerful with oil; and that bread may strengthen man's heart.

Comm. VI.

De fructu * ó-pe-rum tu- ó-rum, Dómi-ne, sa-
ti-á-bi-tur ter-
ra: ut e-dú-cas pa-nem de terra,
et vi-
um lae-ti-

fi-cet cor hómi-
nis: ut
exhí-
la-
ret fá-ci-
em in ó-le-
o, et pa-
nis
cor hó-mi-nis con-fírmet.

Extra Verses. The following “extra” verses are recommended by De Musica Sacra (§27(c)) issued under Pope Pius XII on 3 September 1958. They are found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). These optional verses come from 239L.aon927 • Circa 927ad
(Ps 103: 1) Ὑ. Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, Thou art exceedingly great.
Tone 6

Ụ. Bé-ne-dic, ánima me-a, Dó-mi-no: * Dómi-ne Deus

me-us, magni-fi-cátus es ve-be-mén-ter.

Tone 3a

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence
may substitute this Psalm Tone setting:

E fructu ópe-rum tu-rum, Dómi-ne, *

sa-ti-á-bi-tur ter-ra: ut edú-cas pa-nem de ter-ra, *

et vi-num læ-tí-fi-cet cor hómi-nis: ut ex-hí-la-ret

INTR. • DOMINICA XIV. POST PENTECOSTEN

Introit. (Ps 83: 10-11) Behold, O God, our protector, and look on the face of Thy Christ: for better is one day in Thy courts above thousands. (Ps 83: 2-3) How lovely are Thy tabernacles, O Lord of hosts! my soul longeth and fainteth for the courts of the Lord. §. Glory.

Interpretation. Flor Peeters inexplicably omits the MMV on “millia,” but others mark it; e.g. Schwann (1917), Mathias, & Wagner.
G
Ló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. * Sic-ut erat in

As always, the antiphon is repeated.

Tone 7a
Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence
may substitute this Psalm Tone setting:

P
Ro-téctor noster, á-spi-ce, De-us, * et réspace in fáci-em
Chri-sti tu-i: qui-a mé-li-or est di-es u-na * in átri-is tu-is super mí-li-a.

V. Quam di-lécta taber-nácu-la tu-a, * Dómi-ne vir-tú-tum! concupísct,
et dé-fi-cit ánima me-a * in átri-a Dó-mi-ni.

OFFERT. · DOMINICA XIV. POST PENTECOSTEN.

Offertory. (Ps 33: 8-9) The angel of the Lord shall encamp round about them that fear Him, and shall deliver them. O taste, and see that the Lord is sweet!

Immitet * Angelus Domini

in circuitu timentiwm eum,

et eripi et eos: gustate

et vide te, quoniam suavis

est Dominus.
**Extra Verses.** “Extra” verses for the Offertory are mentioned by De Musica Sacra (§27c) issued under Pius XII on 3 September 1958. Translations and texts for these “extra” verses may be found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). Because they are normally sung by soloists, they are not included in this edition.

**Tone 4A**

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

\[
\text{Mmít-tet Ánge-lus Dó-mi-ni † in circú-i-tu}
\]

\[
\text{timén-ti-um e-um, * et e-rí-pi- et e-os:}
\]

\[
\text{gu-stá-te et vi-dé-te, * quón-i- am su-á-vis est Dó-mi-nus.}
\]
Communion (Matt 6:33) Seek first the kingdom of God; and all things shall be added unto you, saith the Lord.

Comm.VIII.

pri-mum quaéri-te * regnum De-i, et ó-mni-

a ad-ji-ci-éntur vo-bis, di-cit Dó-mi-nus.

Extra Verses. The following “extra” verses are recommended by De Musica Sacra (§27c) issued under Pope Pius XII on 3 September 1958. They are found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). These optional verses come from StMaur|1079 • Circa 1079 AD (Ps 53: 3) ¶. Lord, by the virtue of Thy name deliver me, let Thy sovereign power grant me redress.

Tone 8G

¶. De- us, in nómi-ne tu-o salvum me fac, * et in

virtú-te tu-a jú-di-ca me.

¶. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, * et Spi-rí -tu-i Sancto: Sicut e-rat in prin-

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

Tone 3a

Rimum qua-ri-te re-gnum De-i, * et ómni-a
ad-jic-éntur vo-bis, di-cit Dó-mi-nus.
Introit. (Ps 85: 1, 2-3) Bow down Thine ear, O Lord, to me, and hear me: save Thy servant, O my God, that trusteth in Thee: have mercy on me, O Lord, for I have cried to Thee all day. (Ps 85: 4) Give joy to the soul of Thy servant; for to Thee, O Lord, have I lifted up my soul. §. Glory.

Inclina, Domine, aurem tuam ad me, et exaudii me: salvum fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te: misere-re mihi, Domine, quo-niam ad te clamavi tota die. Ps. Laetificca animam servi tu- i: * quo-niam ad te, Domine, animam meam levavi.
Guillaume I


As always, the antiphon is repeated.

Nelína, Dómine, aurem tu- am ad me, et exáu-di me: †

salvum fac ser-vum tu- um, * De- us me- us, spe-rán-tem in te:

mi-se-ré-re mi-hi, Dómine, * quáni- am ad te clamá- vi to-ta di- e.

∀. Lǽ- tí-fi-ca ánima servi tu- i: † qui- a ad te, Dómine, * ánima

me- am le-vá-vi.


Offertory. (Ps 39: 2, 3, 4) Patiently I waited for the Lord’s help, and at last He turned His look towards me; and He heard my prayer, and He put a new canticle into my mouth, a song to our God.

Interpretation. Father Mathias & Dr. Wagner omit the “2N” on the 3rd system, but 1917 Schwann elongates it.
**Extra Verses.** “Extra” verses for the Offertory are mentioned by De Musica Sacra (§27c) issued under Pius XII on 3 September 1958. Translations and texts for these “extra” verses may be found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). Because they are normally sung by soloists, they are not included in this edition.

---

**Tone 4A**

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

\[\begin{align*}
X \textit{-spé-ctans exspectá-vi Dómi-num, et re-spé-xit me: * } \\
\text{et exaudi- vit depre-ca- tt- ó-nem me- am: et immí- sit in os } \\
\text{me- um cán -ti- cum no-vum, * hym -num De- o no-stro.}
\end{align*}\]
COMM. • DOMINICA XV. POST PENTECOSTEN.

Communion (John 6: 52) The bread that I will give is My flesh for the life of the world.

Extra Verses. The following “extra” verses are recommended by De Musica Sacra (§27c) issued under Pope Pius XII on 3 September 1958. They are found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). These optional verses come from 4951steven1128 • Circa 1128Ab (Jn 6: 57) ¶. He that eateth My flesh, and drinketh My blood, abideth in Me, and I in him.

Tone 1g2

Qui mandúcat carnem me- am † et bi-bit me- um

sán-gui-nem, * in me manet, et ego in il-lo.

Interpretation. Each choirmaster must decide how many notes to elongate for both MMVs on the 2nd system. Father Mathias and the 1917 Schwann elongate both, whereas Dr. Wagner only elongates the final note. No author we know observes either instance of the two (2) potential “mystery virgas” on the word VITA; nevertheless, such a rendering might add elegance.

Sicut e-rat in princípi-o, et nunc, et semper, * et in


---

Tone 3a

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

A -nis, quem e-go dé-de-ro, * ca-ro

me- a est pro sá-cu-li vi-ta.
**Introit.** (Ps 85: 3, 5) Have mercy on me, O Lord, for I have cried to Thee all the day; for Thou, O Lord, art sweet and mild, and plenteous in mercy to all that call upon Thee. (Ps 85: 1) Bow down Thine ear to me, O Lord, and hear me; for I am needy and poor. §: Glory.

**Interpretation.** Germans elongate the tonic accent in Solemn Mode VIII psalm tone; “égó” + “âmén.”

As always, the antiphon is repeated.

I- se-ré-re mi-hi, Dó-mi-ne, † quáni-am ad te clamá-vi to-ta di-e: * qué-a tu, Dómine, su-á-vis ac mi-tis es, et copi-ósus in mi-se-ri-córdi-a * ómnibus invo-cán-ti-bus te.

† In-clí-na, Dómine, aurem tu-am mi-hi, et ex-áu-di me: *
quáni-am inops, et pau-per sum e-go.

OFFRT. • DOMINICA XVI. POST PENTECOSTEN.

Offertory.  
(Ps ZZZZZZZZZZ: 2, 3, 4)
Ó-mi-ne, in auxí-li-um me-um ré-spi-ce: *

confundántur et re-ve-re-án-tur,

qui quæ-runt ánimam me-am, † ut áu-fe-rant e-am: * Dó-

mine, in auxí-li-um me-um ré-spi-ce.
Tone 3a

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

Ó-mi-ne, memo-rábor justí-ti-æ tu-æ so-lí-us: * De-us, docu-í-sti me a juventú-te me-a: et usque in se-né-ctam et sé-ni-um, * De-us, ne de-re-lín-quas me.
**INTR. • DOMINICA XVII. POST PENTECOSTEN.**

*Introit.* (Ps 118: 137, 124) Thou art just, O Lord, and Thy judgment is right; deal with Thy servant according to Thy mercy. (Ps 118: 1) Blessed are the undefiled in the way: who walk in the law of the Lord. §. Glory.


Some may wish to
breath here.

**Int. I.**

**Justus es *Dómi-ne, et rectum judici-um**

**tu-um: fac cum ser-vo tu-o se-cúndum mi-se-ri-cór-

**di-am tu-

**am. Ps. Beáti imma-culáti in vi-

**a:**

qui ám-bu-lant in le-ge Dómi-

**ni. Gló-ri-a Patri.**


**Guillaume I**


in princi-pi-o, et nunc, et semper, et in sǽcu-la sǽ-cu-


**As always, the antiphon is repeated.**

*Interpretation.* It is “traditional” to elongate the note under the asterisk.
U -stus es, Dó-mi-ne, † et rectum ju-dí-

ci- um tu- um: * fac cum servo tu- o se-cúndum

mi- se- ri-cór-di- am tu- am.

ß. Be- á-ti imma-cu-lá- ti in vi- a: * qui ámbu-lant

in le- ge Dó-mi- ni.


Offertory. (Dan 9: 17, 18, 19) I, Daniel, prayed to my God, saying, Hear, O Lord, the prayers of Thy servant; show Thy face upon Thy sanctuary, and favorably look down upon this people upon whom Thy name is invoked, O God.

Interpretation. On the word “orávi,” the Schwann 1908 has a typo; missing some white space. We have corrected the error by making reference to the official Vatican Press version (1908). As far as we can tell, no authors elongate the “mystery virga” on “preces” or “pópulum.”
super quem invocatum est nomen tuum,

Deus.

---

Tone 4A

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

- rávi Deum meum ego Dániél, di-cens: † Exáudi,

Dómi-ne, preces ser-vi tu-i: * illúmi-na fá-ci-em tu-am super sanctu-

á-ri-um tu-um: et propí-ti-us intènde pó-pu-lum i-stum, * super

quem invo-cató-tum est no-men tu-um, De-us.
Communion (Ps 75: 12-13) Vow ye, and pay to the Lord your God, all you that round about Him bring presents: to Him that is terrible, even to Him Who taketh away the spirit of princes; to the terrible with all the kings of the earth.

Interpretation. Germans normally doubles the tonic accent for Trochees ("vo-vě-te" + "ē-jus"); choirmasters who do likewise should have the singers fill in the dotted boxes with a pencil as a reminder.
Tone 3a  

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

O -vé -te et réddi-te Dómi-no, De- o ve-stro, *

omnes, qui in circú- i-tu e-jus affér -tis mú-ne-ra:

terrí-bi- li, et e- i qui au-fert spí- ri-tum prínci- pum: *

terrí-bi- li apud omnes re-ges ter-ræ.
INTR. • DOMINICA XVIII. POST PENTECOSTEN.

Introit. (Ecclus 36: 18) Give peace, O Lord, to them that patiently wait for Thee, that Thy prophets may be found faithful: hear the prayers of Thy servant, and of Thy people Israel. (Psalms 121: 1) I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord. § Glory.

Da pa-cem, * Dó-mi-ne, sus-ti-nén-ti-bus
te, ut pro-phétae tu-i fi-de-les in-ve-ni-án-tur: ex-áu-di pre-ces servi tu-i, et ple-bis
tu-ae Is-ra-el. Ps. Laetá-tus sum in his quae
di-cta sunt mi-hi: * in domum Dó-mi-ni í-bi-mus.

Guillaume I


Interpretation. It is “traditional” to elongate the note under the asterisk.

As always, the antiphon is repeated.

Tone 7c2

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

O

A pacem, Domine, sustinenti-bus te, *

ut prophetae tui fieles inveniantur: exaudi

preces servium et plebis tae Israe.

Laudatus sum in his, quae dicta sunt mihi: * in domum

Domini ibimus.

Glória patri, et Filio, * et Spiritu Sancto. Sicut erat in

Offertory. (Ex 24: 4, 5) Moses consecrated an altar to the Lord, offering upon it holocausts, and sacrificing victims: he made an evening sacrifice to the Lord God for an odor of sweetness, in the sight of the children of Israel.

**Interpretation.** We are not aware an any author who considers the note before “immolans” to be a “mystery virga.”
o, in conspectu filiorum
Israël.

Tone 4A

Ancti -fícavit Mó - y-ses al-tá-re Dó-mino, *
ófferen super il-lud ho-locáu-sta et ím-mo-lans
víctimas: fecit sacrifíci-um vesper-tí-num † in o-
dórem su-avítatis Dómi-no De-o, * in conspéctu
fi-li-ó-rum Ís-ra-él.
Communion (Ps 95: 8-9) Bring up sacrifices, and come into His courts: adore ye the Lord in His holy court.

Comm.IV.

Tol.ite hostias,*

ol-li-te hó-sti-as, * et in-tro-i-te in

át-ri-a e-jus: ad-o-rá-te Dó-mi-num in

au-la san-cta e-jus.

Extra Verses. The following "extra" verses are recommended by De Musica Sacra (§27c) issued under Pope Pius XII on 3 September 1958. They are found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). These optional verses come from 239Laon|927 • Circa 927ad (Ps 95: 8-9) ¶. Sing ye to the Lord a new canticle: sing to the Lord, all the earth.

Tone 4.A*

Can-tá-te Dómi-no cán-ti-cum no-vum; * cantá-te

Dómi-no, o-ennis ter-ra.
Not yet finished

Tone 3a

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

Ól-li-te hó-sti-as, † et intro-i-te in á-tri-

a e-jus: * adó-rá-te Dómi-num in au-la san-cta e-jus.
INTR. • DOMINICA XIX. POST PENTECOSTEN.

Introit. (Trad.) I am the salvation of the people, saith the Lord: in whatever tribulation they shall cry to Me I will hear them; and I will be their Lord for ever. (Ps 77: 1) Attend, O My people, to My law; incline your ears to the words of My mouth. ¶ Glory.

Introit. I am the salvation of the people, saith the Lord: in whatever tribulation they shall cry to Me I will hear them; and I will be their Lord for ever. (Ps 77: 1) Attend, O My people, to My law; incline your ears to the words of My mouth. ¶ Glory.

Interpretation. Germans “honor” the Trochee accent in the 4th Tone Ps Tn. Therefore: mêi (6th line) and âmen (final line).

Ps. Attén-di-te pó-pu-le me-us le-gem me- am: *

in-clí-ná-te aurem ve-stram in ver-ba o- ris me- i.

As always, the antiphon is repeated.

A-lus pópu-li e-go sum, di-cit Dó-minus: * de qua-cúm-que tri-bu-la-ti-ó-ne clamá-ve-rint ad me, ex-áu-di-am e-os: *
et e-ro il-ló-rum Dóminus in per-pé-tu-um.

Γ. At-tén-di-te, pópu-le me-us, le-gem me-am: * incli-ná-te aurem ve-stram in ver-ba o-ris me-i.

Offertory. (Ps 137: 7) If I shall walk in the midst of tribulation, Thou wilt quicken me, O Lord; and Thou wilt stretch forth Thy hand against the wrath of my enemies: and Thy right hand shall save me.

Interpretation. Choirmasters must decide how many notes to elongate for both MMVs on the 1st and 2nd systems. Father Mathias and 1917 Schwann elongate both notes. (Dr. Wagner inexplicably ignores both.) We are not aware of anyone who considers there to be a "mystery virga" in the word exténdes. Several authors (e.g. Flor Peeters + Dr. Wagner) inexplicably ignore several MMVs on the final word túa. On the right (1908 Vatican Press Graduale) we see Schwann’s extra space to be a typo:
am, et salvum me fecit déx-te-ra
tu-a.

Tone 4A

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

I am-bu-lá-ve-ro in mé-di-o tribu-la-ti-ónis, *
vi-vi-fi-cá-bis me, Dó-mine: et super i-ram in-i-mi-
córüm me-ó-rum † ex-tén-des ma-num tu-am, * et
salvum me fá-ci- et déx-te-ra tu-a.
Communion (Ps 95: 8-9) BZZZZZZZZ.

Comm.V.

Tu mandásti * man-dá-ta tu- a custo-di- ri

ni-mis: ú-ti-nam di- ri-gántur vi- ae me- ae, ad
custo-di- éndas jus-ti-fi-ca- ti- õ- nes tús-

COMMUNION. Ps 118: 4-5

I * HOU nart commandaed thy commandments to be kept most diligently: O that my ways may be directed to keep Thy justifications. ¶ Blessed are they undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.

Tu mandásti mandata tua custodiéndas, omnem diligentem vicem adducta; justifications tua. (Ps 118: 4) ¶ Beati immaculati in via, qui ambulant in lege Domini.
Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

\[
\text{U man-dá-sti man-dá-ta tu-a * custo-dí-ri}
\]

\[
\text{ni-mis: ú-ti-nam di-ri-gántur vi-æ me-æ, † ad cu-sto-}
\]

\[
\text{-di- én-das * ju-sti-fi-ca-ti-ó -nes tu-as.}
\]
**Introit.** (Dan 3: 31, 29, 35) Whatever Thou hast done to us, O Lord, Thou hast done by a just judgment; because we have sinned against Thee, and we have not obeyed Thy commandments: but give glory to Thy name, and deal with us according to the multitude of Thy mercy. (Ps 118: 1) Blessed are the undefiled in the way; who walk in the law of the Lord. ¶ Glory.

**Omn a quae fecisti nobis, Domine,**

in vero judicio fecisti, quia pecavimus tibi, et mandatis tuis non obedivimus: sed da gloriam nomin tiuo,

et fac nobiscum secundum multitudinem misericordiae tuae. Ps. Beati immas-
culáti in vi: * qui ámbulant in lege Domini.

Guillaume III


in princi-pi- o, et nunc, et semper, et in sǽcu-la sǽcu-

ló-rum. Amen.

As always, the antiphon is repeated.

Tone 7c2

Choirs
incapable of
singing the
full Gregorian
setting with
excellence
may choose
this Psalm
Tone setting:

Not yet finished
Offertory. (Ps 136: 1) Upon the rivers of Babylon, there we sat and wept; when we remembered thee, O Sion.

Not yet finished
Tone 4A

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

\[ \text{U -per flúmi-na Ba-by-ló-nis} \quad \text{† il-lic sé-di-mus} \]

\[ \text{et flé-vi-mus: * dum re-cor-da-ré -mur tu-i, Si-on.} \]
Communion (Ps 118: 49-50) Be Thou mindful of Thy word to Thy servant, O Lord, in which Thou hast given me hope: this hath comforted me in my humiliation.

Comm. IV.

Memen-to * ver-bi tu-i servo tu-o, Domi-

Mementó verbi tuo servo tuo, Domi-
ne, in quo mi-hi spem de-dí-sti: haec me con-so-

Blessed are the undefiled in the way who walk in the law of the Lord.
Tone 3a

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

E-mén-to verbi tu-i servo tu-o, Dó-

-mi-ne, * in quo mi-hi spem de-dí-sti: hæc me con-so-lá-

Ta est * in humi-li-tá-te me-a.
INTR. • DOMINICA XXII. POST PENTECOSTEN.

Introit. (Ps 129: 3-4) If thou, O Lord, wilt keep record of our iniquities, Master, who has strength to bear it? for with Thee is propitiation, O God of Israel. (Ps 129: 1-2) From the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my voice. §. Glory.

Si iniquitates observaveris Domine,


As always, the antiphon is repeated.
Offertory. (Esther 14:12, 13) Remember me, O Lord, Thou Who rulest above all power; and give a well-ordered speech in my mouth, that my words may be pleasing in the sight of the prince.

Re- cor-dá-re me- i, * Dó- mi- ne, o-

mni po-tentá- tu- i dó-mi- nans: da ser-mó-

tum in os me- um, ut plá-ce-

ant ver- ba me- a in conspé-

ctu prín-ci- pis.
Tone 4A
Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

E-cor-dá-re me-i, Dómi-ne, * omni pot-en-
tá-tu-i dó-mi-nans: et da sermó-nem re-ctum in os me-um, * ut plá-ce-ant verba me-a in con-spé-ctu prín-ci-pis.
Communion (Ps 16: 6) I have cried, for Thou, O God, hast heard me: O incline Thine ear unto me, and hear my words.

Deus: inclina au-rem tu- am, et ex-au- di ver- ba me- a.

Interpretation. The version above faithfully follows the 1908 Vatican Press edition (on the right) which clearly has enough white space for an MMV on the word verba. Father Mathias observes the MMV. Dr. Peter Wagner does not observe it. The 1917 Schwann does observe it. Flor Peeters does not observe it. For the sake of completeness, provided below are Pothier’s 1883 Liber Gradualis and Pothier’s 1895 Liber Gradualis (although these may not help, since Abbot Pothier incorporated bits and pieces of Dom Mocquereau’s 1903 Liber Usualis in the 1908 Vatican Edition). On 25 August 1895, the monks of Solesmes returned to the monastery. They had been exiled from the monastery since 1880—yet they had found refuge in the town of Solesmes (“at the very doors of their Abbey” as Dom Combe says on page 166 of his book). Somehow, they kept their Abbey press functioning as the monks lived in the neighborhood. Between 1901 and 1922 the monks were again forced into exile in England, due to the French government’s anti-clerical persecution. They settled on the Isle of Wight and built the present Quarr Abbey.
**Extra Verses.** The following “extra” verses are recommended by De Musica Sacra (§27c) issued under Pope Pius XII on 3 September 1958. They are found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). These optional verses come from 4951steven|1128 • Circa 1128 AD
(Ps 16: 1) Ὕ. Hear, O Lord, my just complaint: do not spurn my cry for aid.

**Tone 8G**

 trợ. Ex-áu-di, Dómi-ne, justí- ti- am me- am; * intén-de depre-ca- ti-

ó-nem me- am.

 trợ. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu -i Sancto: Sicut e- rat in prin-


---

**Tone 3a**

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

- go clamá-vi, quóni- am exau-dí-sti me, De- us: *

inclí-na aurem tu- am et exáúdi ver-ba me- a.
Introit. (Apocalypse 5: 12; 1: 6) The Lamb that was slain is worthy to receive power and divinity and wisdom and strength and honor: to Him be glory and empire for ever and ever. (Ps 71: 1) Give to the King Thy judgment, O God, and to the King's Son Thy justice. ¥. Glory.

Dignus est Agnus,* qui occidus est, ac-
cipere virtutem, et divinitatem, et sa-
pien - ti - am, et fortitudinem, et ho-
norem. Ipsi gloria et imperium

in saecula saeculorum. Ps. Deus, judicium

tuum Regida: * et justiti am tu am Fili o Regis.

As always, the antiphon is repeated.

Tone 7c2


OFFRT. • DOMINICA ULTIMA OCTOBRIS
Feast of Christ our King • “In festo Dómini Nostri Jésu Christi Régis” • Added in 1925

Offertory. (Ps 2: 8) Ask of Me, and I will give thee the Gentiles for thine inheritance, and the utmost parts of the earth for thy possession.

Interpretation. The feast of Christ the King was created in 1925, therefore we cannot consult many of the 1908 editions of the Editio Vaticana. Flor Peeters adds an “MMV” during the word tibi and it’s not easy to understand why, since the requisite space is missing. (We added the spacing in the above edition on the authority of Flor Peeters.)
Extra Verses. “Extra” verses for the Offertory are mentioned by De Musica Sacra (§27c) issued under Pius XII on 3 September 1958. Translations and texts for these “extra” verses may be found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute). Because they are normally sung by soloists, they are not included in this edition.

Tone 4A

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

P

óstula a me, et dabo ti-bi † gentes he-re-di-tá-

tem tu-am, * et posses-si- ónem tu-am tér-mi-nos ter-ræ.
**Comm. • DOMINICA ULTIMA OCTOBRI**

**Feast of Christ our King • “In festo Dómini Nostri Jésu Christi Régis” • Added in 1925**

Communion. (Ps 28: 10a, 11b) The Lord sits enthroned as a king forever. The Lord will give His people His own blessing of peace.

Extra Verses. The following “extra” verses are recommended by De Musica Sacra (§27c) issued under Pope Pius XII on 3 September 1958. They are found in the 3rd edition of the Saint Edmund Campion Missal (Sophia Press Institute).

These particular optional verses don’t come from ancient manuscripts, because the Feast of Christ the King was created in 1925. • (Ps 95: 8-9) P. Bring to the Lord, O ye children of God: bring to the Lord the offspring of rams.

Tone 6


a-rí-e-tum.


Tone 3a

Choirs incapable of singing the full Gregorian setting with excellence may substitute this Psalm Tone setting:

E-dé-bit Dómi-nus Rex in æ-térnum: *

Dómi-nus be-ne-dí-cet pópu-lo su-o in pa-ce.
**Introit.** (Ps 129: 3-4) The Lord saith: I entertain thoughts of peace, not of affliction: you shall call upon Me, and I will hear you; and I will bring back your captive people from all places. (Ps 84: 2) Thou, O Lord, hast blessed Thy land: Thou hast brought back the captive children of Jacob. Ὑ. Glory.

**Intr. VI.**


**Interpretation.** The only “discrepancy” is that some double the Trochee in Mode 6 Ps Tn (e.g. Mathias + Wagner + Springer).

As always, the antiphon is repeated.